

GRUNDIG

Digital Radio

Bedienungsanleitung



DTR 4600 2.0 DAB+

DE - EN



01M-GTR1220-0325-01

Bitte lesen Sie zuerst dieses Handbuch!

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Grundig-Geräts. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Gerät, das mit hoher Qualität und modernster Technologie hergestellt wurde, die besten Ergebnisse erzielen. Lesen Sie deshalb bitte dieses gesamte Benutzerhandbuch und alle anderen zugehörigen Dokumente sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie es als Hinweis für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie auch das Benutzerhandbuch mit. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnungen im Benutzerhandbuch beachten.

Bitte beachten Sie, dass diese Bedienungsanleitung auch für andere Modelle gilt. Unterschiede zwischen den Modellen werden im Handbuch ausdrücklich beschrieben.

Bedeutungen der Symbole

Die folgenden Symbole werden in verschiedenen Abschnitten dieses Benutzerhandbuchs verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Benutzung.



WARNUNG: Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.



WARNUNG: Warnung vor Stromschlag.



Schutzklasse bei Stromschlag.



RECYCELTES und
RECYCELBARES
PAPIER

DEUTSCH	4-30
ENGLISH	31-54

ENTSORGUNG

- Wenn Sie das Gerät in Zukunft entsorgen, beachten Sie bitte, dass alle elektrischen und elektronischen Geräte getrennt vom Hausmüll in Entsorgungszentren entsorgt werden müssen.
- Vermeiden Sie Umweltschäden und Risiken für Ihre persönliche Gesundheit, indem Sie das Gerät ordnungsgemäß entsorgen.
- Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde, den Entsorgungsstellen oder dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien auf umweltfreundliche Weise.
- Kartonverpackungen können in Papiercontainern oder öffentlichen Sammelstellen recycelt werden.
- In der Verpackung enthaltene Folien oder Kunststoffe sollten zur Entsorgung zu Ihren öffentlichen Sammelstellen gebracht werden.
- Schonen Sie die Umwelt. Alte Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur in vollständig entladene Zustand bei entsprechenden Sammelstellen für Altbatterien abgegeben werden dürfen. Wenn Sie Batterien entsorgen, die nicht vollständig entladen sind, treffen Sie Vorkehrungen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keiner Flüssigkeit, Feuchtigkeit oder Nässe aus. Diese könnten das Gerät beschädigen.

- Wenn das Gerät von einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird, lassen Sie es sich an die neue Temperatur anpassen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Andernfalls kann es zu Kondensation und Fehlfunktionen im Gerät kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer staubigen Umgebung, da Staub die internen elektronischen Komponenten beschädigen und zu Fehlfunktionen im Gerät führen kann.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Vibrationen und stellen Sie es auf stabile Oberflächen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, trennen Sie es durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung. So vermeiden Sie die Gefahr eines Brandes.

- Die Ventilation darf nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. behindert werden.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (z.B. brennende Kerzen) auf das Gerät.
- Stellen Sie das Produkt mindestens 20 cm von Personen in der Nähe entfernt auf, um die Einhaltung der RF Expositionsanforderungen zu gewährleisten, außer wenn Sie die Bedienelemente bedienen.

Stromversorgung

-  Die Steckdose sollte in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein
- Berühren Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen und ziehen Sie nie am Netzkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten "gefährlichen Span-

nung" innerhalb des Gehäuses des Produkts aufmerksam machen, die so groß sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

- Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs, Wartungs und Reparaturhinweise in den mitgelieferten Dokumenten aufmerksam machen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät und seinem Netzstecker angegebene elektrische Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt. Legen Sie keine übermäßigen oder falschen Spannungen an das Gerät an. Das Gerät könnte nicht richtig funktionieren und sich nachteilig auf die externen Schaltkreise auswirken. Außerdem kann das Gerät selbst beschädigt oder verbrannt werden.
- Das Gerät wird mit dem Netzadapter an das Stromnetz angeschlossen. Ziehen Sie das Netzadapter heraus, wenn Sie das Gerät vollständig vom Netz trennen möchten.
- Die normale Funktion des Produkts kann durch starke elektromagnetische Interferenzen gestört werden. Wenn dies der Fall ist, setzen Sie das Produkt einfach zurück, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen, indem Sie die Bedienungsanleitung befolgen. Falls die Funktion nicht fortgesetzt werden konnte, verwenden Sie das Produkt bitte an einem anderen Ort.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird, wenn die Batterie ins Feuer oder auf eine heiße Oberfläche geworfen wird oder wenn sie mechanisch gequetscht wird.
- Das Zurücklassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Umgebungstemperaturen, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen kann.
- Wenn die Batterie dem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, kann dies zu einer Explosion

oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

- Das Gerät kann Fehlfunktionen aufweisen, wenn es in Bereichen mit starken Funkstörungen eingesetzt wird. Das Gerät funktioniert wieder einwandfrei, sobald es keine Störungen mehr gibt

-  Das Gerät ist ein elektrisches Gerät der Klasse II oder ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät. Dieses Gerät ist so gebaut, dass es keinen Schutzleiter (elektrische Erdung) für die Verbindung zum Stromnetz erfordert. Das Kennzeichen befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

Risiken im Zusammenhang mit hohen Lautstärken

-  Wenn Sie das Gerät mit Kopfhörern hören, reduzieren Sie immer die Lautstärke, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen. Nachdem die Kopfhörer richtig positioniert sind, erhöhen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Ton.

- Um möglichen Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke hören.

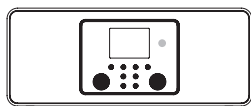
Pflege / Reinigung

- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals scharfe oder starke Lösungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können. Benutzen Sie ein trockenes, weiches Tuch, wenn das Gerät jedoch stark verschmutzt ist, kann es mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden. Versichern Sie sich, dass das Gerät nach der Reinigung abgetrocknet ist.
- Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse, der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch falsche Handhabung entstehen.

AUSPACKEN

Entfernen Sie alle Gegenstände aus der Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung auf. Wenn Sie sie entsorgen, halten Sie sich bitte an die örtlichen Vorschriften.

Folgende Gegenstände sind enthalten:



Haupteinheit



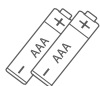
Netzadapter



Fernbedienung



Bedienungsanleitung



Batterien (x2)

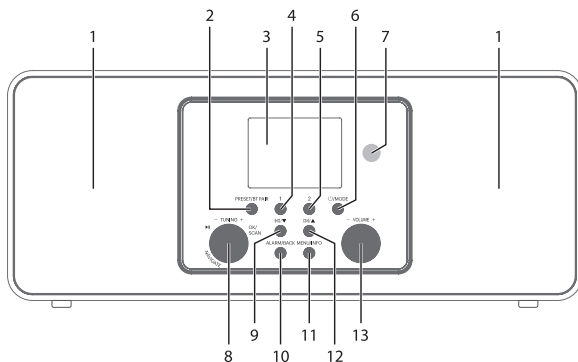


Aux-Kabel

PRODUKTÜBERSICHT

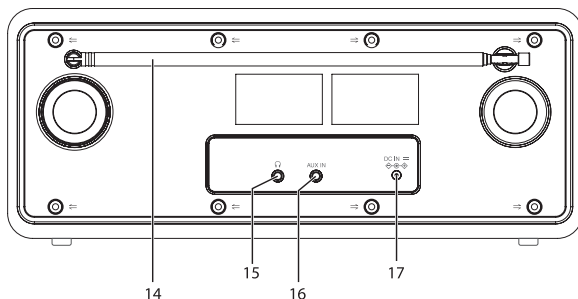
Vorderansicht

1. Lautsprecher
2. **VOREINSTELLUNG/BT PAIR**-Taste
3. Display
4. **1** Preset-Taste
5. **2** Preset-Taste
6. **⏻/MODE**-Taste
7. Fernbedienungssensor
8. **TUNING -/+** Drehregler
9. **▶|| / OK/SCAN / NAVIGIEREN**
10. **ALARM/ZURÜCK**-Taste
11. **MENU/INFO**-Taste
12. **⏮/▲** Taste
13. **LAUTSTÄRKE -/+** Drehregler



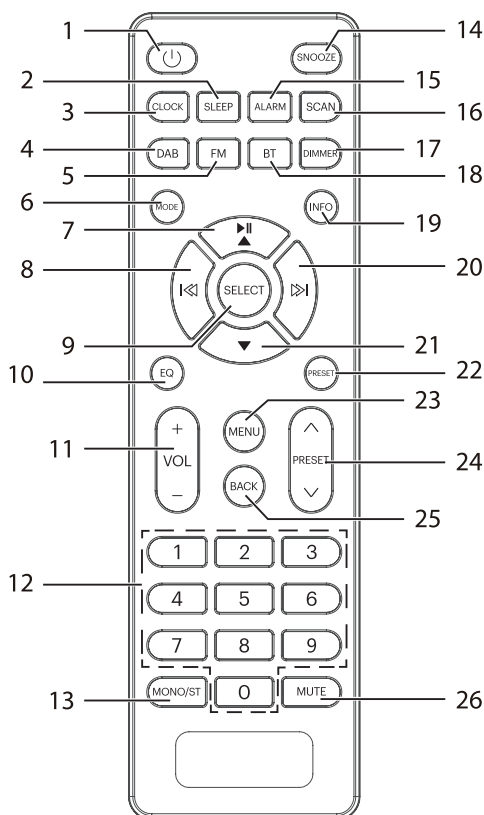
Rückansicht

14. Antenne
15. Kopfhörerbuchse
16. AUX IN Buchse
17. DC IN Buchse



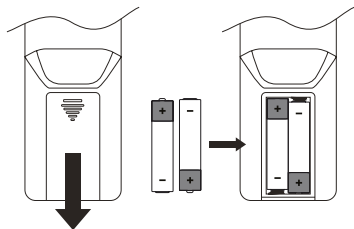
FERNBEDIENUNG

1. ⏻ Taste
2. SLEEP-Taste
3. CLOCK-Taste
4. DAB-Taste
5. FM-Taste
6. MODE-Taste
7. ►||▲ Taste
8. ◀|| Taste
9. SELECT-Taste
10. EQ-Taste
11. VOL-/+/ Tasten
12. Zifferntasten
13. MONO/ST Taste
14. SNOOZE-Taste
15. ALARM-Taste
16. SCAN-Taste
17. DIMMER-Taste
18. BT-Taste
19. INFO-Taste
20. ►|| Taste
21. ▼ Taste
22. PRESET-Taste
23. MENU-Taste
24. Preset-^/∨Tasten
25. BACK-Taste
26. MUTE-Taste



FERNBEDIENUNG

Batteriewechsel für die Fernbedienung



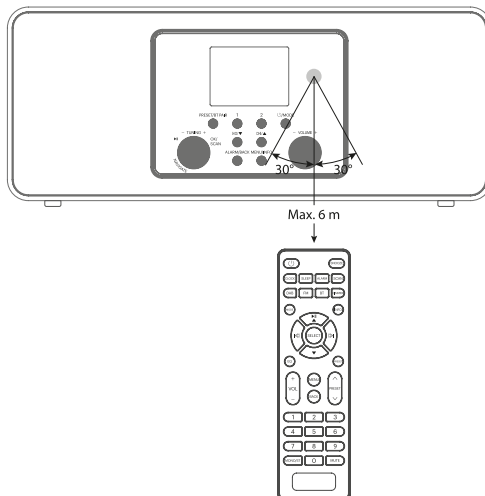
1. Drücken Sie auf die Batterieabdeckung bei „“ und schieben Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung nach außen, um die Batterieabdeckung zu öffnen.
2. Legen Sie 2 x AAA 1.5V Batterien ein. Achten Sie darauf, die (+) und (-) Enden der Batterie mit den (+) und (-) Enden im Batteriefach übereinstimmen.
3. Schließen Sie die Abdeckung.

Umgang mit der Batterie



- Eine unsachgemäße oder falsche Verwendung von Batterien kann zu Korrosion oder zum Auslaufen der Batterie führen, was wiederum Brände, Verletzungen oder Sachschäden verursachen kann.
- Verwenden Sie nur den in diesem Handbuch angegebenen Batterietyp.
- Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie nicht über den Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, da Korrosion oder Auslaufen der Batterie auftreten und zu Körperverletzungen und/oder Sachschäden und/oder Feuer führen kann.

Reichweite der Fernbedienung



Richten Sie die Fernbedienung auf die Einheit, das sich nicht weiter als 6 Meter vom Fernbedienungssensor entfernt und innerhalb eines Winkels von 60° (Horizontal) 30° (Vertikal) zur Vorderseite der Einheit befinden darf. Die Reichweite kann je nach Helligkeit des Raums variieren.

STROMVERSORGUNG

1. Wickeln Sie das Netzadapterkabel vollständig ab. Schließen Sie das Kabelende an die DC-IN-Buchse auf der Rückseite des Geräts an und stecken Sie dann den Netzadapter in die Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter fest in der Steckdose steckt. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
2. Um das Gerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.



Das Anschließen des Geräts an eine andere Stromquelle kann zu Schäden am Gerät führen.

ERSTE SCHRITTE



Diese Bedienungsanleitung erklärt die grundlegenden Anweisungen für die Bedienung dieses Geräts. Sofern nicht anders angegeben, basieren alle beschriebenen Vorgänge auf der Verwendung einer Fernbedienung.

Ein-/Ausschalten

1. Drücken Sie die Taste **/MODE** am Gerät oder die Taste **⏻** auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
 2. Drücken und halten Sie die Taste **⏻/MODE** am Gerät oder die Taste **⏻** auf der Fernbedienung, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten.
 3. Ziehen Sie das Netzkabel des Netzadapters aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät vollständig ausschalten möchten.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an die Steckdose anschließen, wird der Begrüßungsbildschirm angezeigt, gefolgt vom Sprachmenü. Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶▶▲/▼/◀◀** auf der Fernbedienung, um auszuwählen, und drücken Sie dann den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um die Auswahl zu bestätigen. Danach wechselt das Gerät automatisch in den DAB-Modus und führt einen vollständigen Scan durch.

Automatische Einstellung der Uhr

Die Uhr wird automatisch aktualisiert, wenn Sie an Ihrem Standort DAB/FM-Signale empfangen können.

Um die aktuelle Ortszeit zu synchronisieren, müssen Sie das Gerät eine Zeit lang Signale vom DAB/FM-Sender empfangen lassen.

Auswahl der Modi

Drücken Sie die Taste **⏻MODE** am Gerät oder die Taste **MODE** auf der Fernbedienung, um auf das Modus-Menü zuzugreifen. Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶▶▲/▼/◀◀/▶▶** auf der Fernbedienung, um zwischen den Modi **Digitalradio**, **UKW**, **Bluetooth** und **Aux-Eingang** zu wechseln. Drücken Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am

ERSTE SCHRITTE

Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um zu bestätigen.



Wenn das Gerät etwa 15 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es automatisch in den Standby-Modus. Um das Gerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose. Bitte schalten Sie das Gerät vollständig aus, um Energie zu sparen, wenn es nicht verwendet wird.

Navigation im Menü

1. Drücken und halten Sie die Taste **MENU/INFO** am Gerät oder drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶▶▲/▼** auf der Fernbedienung, um Ihre Auswahl zu treffen.
3. Drücken Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
4. Um zum vorherigen Menü zurückzukehren oder das Menü zu verlassen, drücken Sie die **ALARM/BACK**-Taste am Gerät oder die **BACK**-Taste auf der Fernbedienung.

Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den **VOLUME**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie **VOL +/-** auf der Fernbedienung, um die Lautstärke einzustellen.
- Wenn Sie den Ton ausschalten möchten, drücken Sie die Taste **MUTE** auf der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste **MUTE** erneut oder drücken Sie **VOL +/-** auf der Fernbedienung oder drehen Sie den **VOLUME**-Drehregler auf der Einheit, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Drücken und halten Sie die Taste **MENU/INFO** am Gerät oder drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das Menü anzuzeigen.

Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶▶▲/▼** auf der Fernbedienung, um **Systemeinstellungen** auszuwählen, und drücken Sie dann den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um die Auswahl zu bestätigen.

Ausgleicher

Dieses System unterstützt eine Vielzahl von Equalizern und Soundeffekten.

- Drücken Sie alternativ die **EQ**-Taste auf der Fernbedienung, um das Equalizer-Menü aufzurufen. Alternativ,
 - Drücken Sie im Systemeinstellungsmodus die Tasten **▶▶▲/▼**, um **Equalizer** auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste **SELECT**.
1. Auf dem Bildschirm wird folgendes angezeigt: **Normal > Klassik > Jazz > Pop > Rock > Sprache > My EQ > My EQ Setup**.
 2. Drücken Sie die Tasten **▶▶▲/▼**, um auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.
 3. Für **[My EQ]**, bitte gehen Sie zu **[My EQ Einrichtung]** für benutzerdefinierte Einstellungen vor der Auswahl.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

4. Drücken Sie **►||▲/▼** während **[My EQ Einrichtung]**, um **[Bass/Höhen/Loudness]** auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung auf die Taste **SELECT**. Drücken Sie die Tasten **►||▲/▼**, um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT** -, um zu bestätigen.
5. Drücken Sie die **BACK**-Taste, um zu verlassen.

Zeit/Datum

Die Uhrzeit/das Datum können automatisch eingestellt werden, sobald eine Verbindung zum DAB- oder UKW-Radiosender mit Uhrzeit-/Datumsinformationen hergestellt wurde. Sie können die Uhrzeit/das Datum auch manuell einstellen.

- Drücken Sie im Systemeinstellungsmodus die Tasten **►||▲/▼**, um **Zeit/Datum** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **SELECT**, um zu bestätigen. Drücken Sie die Tasten **►||▲/▼**, um **Set Time/Date** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.

Alternativ, drücken Sie die Taste **CLOCK** auf der Fernbedienung, um das Menü **Zeit/Datum einstellen** aufzurufen.

1. Die Ziffern des Datums blinken auf dem Display.
2. Drücken Sie die Tasten **►||▲/▼**, um den Tag einzustellen, und drücken Sie die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.
3. Wiederholen Sie Schritt (2), um Monat/Jahr/Stunde/Minute
4. Die Einstellungen für Datum und Uhrzeit sind nun abgeschlossen.

Drücken Sie für die anderen Einstellungen unter Zeit/Datum die Tasten **►||▲/▼**, um die folgenden Optionen auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste **SELECT**. Drücken Sie die Taste **BACK**, um zum übergeordneten Ordner zurückzukehren.

Automatische Aktualisierung	Aktualisierung von jedem/ Digitalradio/ FM/ keine Aktualisierung
Format einstellen	12-/24-Stundenformat.
Datumsformat	Wählen Sie MM-TT-JJJJ oder TT-MM-JJJJ als Datumsformat



Die Standardeinstellung für die automatische Zeitaktualisierung ist „von beliebig“. Wenn Sie die Uhrzeit manuell einstellen möchten, wird empfohlen, die Funktion „Automatische Aktualisierung“ auf „Kein Update“ zu stellen.

Hintergrundbeleuchtung

1. Drücken Sie im Systemeinstellungsmodus die Tasten **►||▲/▼**, um **Hintergrundbeleuchtung** auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste **SELECT**.
2. Drücken Sie die Tasten **►||▲/▼**, um die folgenden Optionen auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.

Auszeit	Ein/10 Sek./20 Sek./30 Sek./45 Sek./60 Sek./90 Sek./120 Sek./180 Sek.
Ein Stufe	Hoch / Mittel / Niedrig

Alternativ können Sie die Hintergrundbeleuchtung auch durch wiederholtes Drücken der Taste **DIMMER** auf der Fernbedienung einstellen.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Im Standby-Modus wird die Anzeige gedimmt, wenn sie für einen bestimmten Zeitraum nicht bedient wird. Durch Drücken einer beliebigen Taste kann die Helligkeit der Anzeige auf die gewünschte Stufe eingestellt werden.

Sprache

1. Drücken Sie im Systemeinstellungsmodus die Tasten ►||▲/▼, um **Sprache** auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste **SELECT**.
2. Drücken Sie die Tasten ►||▲/▼, um die gewünschte Sprache für die Anzeige auszuwählen.
3. Drücken Sie die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.

Werksrückstellung

Es kann vorkommen, dass Sie Ihr Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen müssen, insbesondere wenn Sie umgezogen sind. Wenn beim Empfang Probleme auftreten, können Sie diese zurücksetzen und erneut versuchen. Wenn Sie in einen anderen Teil des Landes ziehen und die lokalen und nationalen DAB-Sender in diesem Gebiet empfangen, sind Ihre zuvor eingestellten Kanäle möglicherweise nicht mehr verfügbar.

1. Drücken Sie im Systemeinstellungsmodus die Tasten ►||▲/▼, um WerkseinstellungenV auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SELECT**.
2. Drücken Sie die Tasten ||◀/▶||, um **[Yes]** auszuwählen, und drücken Sie die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen. Oder wählen Sie **[No]**, um den Vorgang abubrechen.



Nach dem Zurücksetzen des Systems werden alle gespeicherten Sender und DAB & FM voreingestellten Sender

Softwareversion

Um die Softwareversion anzuzeigen, drücken Sie im Systemeinstellungsmodus die Tasten ►||▲/▼, um die Softwareversion auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste, um sie zu überprüfen.

DAB-BETRIEB

Drücken Sie die Taste ☺/**MODE** am Gerät oder die Taste **MODE** auf der Fernbedienung, um auf das Modus-Menü zuzugreifen. Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten ►||▲/▼/||◀/▶|| auf der Fernbedienung, um Digitalradio auszuwählen, und drücken Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um zu bestätigen. Alternativ können Sie auch durch Drücken der DAB-Taste auf der Fernbedienung direkt in den **DAB**-Modus wechseln. Das Gerät wechselt in den DAB-Modus und führt eine automatische Scan-Funktion aus. Während des Scanvorgangs wird auf dem Display **"Scanning..."** angezeigt, zusammen mit einem Schieberegler, der den Fortschritt des Scanvorgangs und die Anzahl der bisher gefundenen Sender anzeigt. Sobald der Scanvorgang abgeschlossen ist, wählt das Gerät den ersten alphanumerisch gefundenen Sender aus. Um die gefundenen Sender zu erkunden, drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten ►||▲/▼ auf der Fernbedienung, um auszuwählen, und drücken Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um zu bestätigen.

Senderliste

1. Drücken Sie im DAB-Modus die Taste **MENU**, um das **DAB**-Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten ►◄ / ▼, um „**Station List**“ auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.
3. Auf dem Display wird eine Liste der DAB-Sender angezeigt.

Vollständiger Suchlauf

Der vollständige Suchlauf sucht nach allen DAB-Band-III-Kanälen. Nach Abschluss des Scans wird automatisch die erste alphanumerisch gefundene Station ausgewählt.

- Drücken Sie die Taste **SCAN** auf der Fernbedienung, um den automatischen Suchlauf zu aktivieren, oder,
 - Drücken Sie die **MENU**-Taste und dann die Tasten ►◄ / ▼, um vollständiger Suchlauf auszuwählen. Drücken Sie die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.
1. Auf dem Display wird „**Scanning...**“ und ein Fortschrittsbalken angezeigt.
 2. Alle gefundenen Sender werden automatisch gespeichert. Um die gefundenen Sender zu erkunden und anzuhören, drücken Sie die Tasten ►◄ / ▼ zur Auswahl und drücken Sie die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.

Manuelles Tuning

Neben der automatischen Tuning-Funktion können Sie den Empfänger auch manuell abstimmen. Dies kann Ihnen bei der Ausrichtung Ihrer Antenne oder beim Hinzufügen von Sendern helfen, die bei dem automatischen Tuning übersehen wurden.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf **MENU**, um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie auf die Tasten ►◄ / ▼, um **Manuelles Tuning** auszuwählen, und drücken Sie auf die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.
3. Auf dem Display wird der Multiplex 5A bis 13F angezeigt.
4. Drücken Sie die Tasten ►◄ / ▼, um den Kanal auszuwählen, und drücken Sie die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.
5. Wenn Sie nun die Senderliste aufrufen, finden Sie alle neuen Radiosender, die manuell eingestellt wurden.

Ungültige entfernen

Sie können alle nicht verfügbaren Sender aus der Liste entfernen.

1. Drücken Sie im DAB-Modus die **MENU**-Taste und dann die Tasten ►◄ / ▼, um **Ungültige entfernen** auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung die **SELECT**-Taste.
2. Drücken Sie die Tasten ◀◀ / ▶▶, um **[Yes]** auszuwählen, und drücken Sie die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen. Oder wählen Sie **[No]**, um den Vorgang abzubrechen.

DRC (Dynamikbereichskomprimierung)

Wenn Sie Musik mit hohem Dynamikbereich in einer lauten Umgebung hören, möchten Sie möglicherweise den

Audio-Dynamikbereich komprimieren.

DAB-BETRIEB

1. Drücken Sie im DAB-Modus die **MENU**-Taste und dann die Tasten ►||▲/▼, um **DRC** auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung die **SELECT**-Taste.
2. Drücken Sie die Tasten ►||▲/▼, um DRC High/Low/Off auszuwählen, und drücken Sie die **SELECT**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

Reihenfolge der Sender

Sie können die Reihenfolge der Sender festlegen.

1. Drücken Sie im DAB-Modus die **MENU**-Taste und dann die Tasten ►||▲/▼, um **Station order** auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung die **SELECT**-Taste.
2. Drücken Sie die Tasten ►||▲/▼, um **Alphanumeric/Ensemble/Valid** auszuwählen, und drücken Sie die **SELECT**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

DAB-Anzeigemodi

Jedes Mal, wenn Sie die Taste **MENU/INFO** am Gerät oder die Taste **INFO** auf der Fernbedienung drücken, zeigt das Display die folgenden Anzeigemodi an:

DLS (Dynamic Label Segment)

Hierbei handelt es sich um eine Laufschrift mit Echtzeitinformationen, z. B. Liedtitel, Schlagzeilen usw.



DL Plus-Informationen - werden nur angezeigt, wenn sie vom Sender ausgestrahlt werden.

Programmtyp

Hiermit wird der <<Stil>> oder das <<Genre>> des gesendeten Programms beschrieben.

Ensemble-Name

Hier werden der Name des Multiplex, der den Sender enthält, den Sie gerade hören, und die Frequenz angezeigt. Ein Multiplex ist eine Sammlung von Radiosendern, die gebündelt und auf einer Frequenz übertragen werden. Es gibt nationale und lokale Multiplexe. Lokale Multiplexe enthalten Sender, die für dieses Gebiet spezifisch sind.

Kanalnummer/Frequenz

Hier wird die Frequenz des aktuellen Senders angezeigt, z. B. „11C 220.352MHz“.

Signalstärke

Dies zeigt einen Schieberegler zur Anzeige der Signalstärke an, der die Signalstärke angibt. Je stärker das Signal, desto länger ist der Balken von links nach rechts.

Datum

Hier wird das aktuelle Datum angezeigt, das automatisch vom Sender bereitgestellt wird.

Voreingestellte Sender

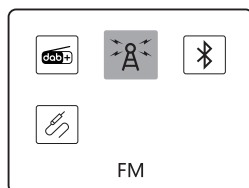
Preset Recall	0:00
1: (Empty)	
2: (Empty)	
3: (Empty)	
4: (Empty)	
5: (Empty)	
6: (Empty)	
7: (Empty)	

Die voreingestellten Radiosender sind im Radio gespeichert und können nicht von anderen Radios aus aufgerufen werden.

1. Um in Voreinstellung 1- 2 zu speichern, hören Sie zuerst den Sender, den Sie speichern möchten, und halten Sie dann die **1/2**-Voreinstellungstaste am Gerät länger als 2 Sekunden gedrückt. Auf dem Display wird **"Preset # saved"** angezeigt und der Sender wird gespeichert.
2. Um auf den Voreinstellungen 1-40 zu speichern, halten Sie die Taste **PRESET/BT PAIR** am Gerät oder die Taste **PRESET** auf der Fernbedienung gedrückt, bis auf dem Display „Save to Preset“ angezeigt wird.
3. Wählen Sie eine der 40 Voreinstellungen aus, um den aktuellen Sender zu speichern, indem Sie den **NAVIGATE** -Drehregler am Gerät drehen oder die **►||▲/▼**-Tasten auf der Fernbedienung drücken, um die Nummer auszuwählen. Drücken Sie dann den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um zu speichern.

Abrufen eines gespeicherten Senders

1. Um die voreingestellten Sender 1- 2 zu hören, drücken Sie die Voreinstellungstaste **1/2** am Gerät, und das Gerät wechselt zum gewünschten entsprechenden voreingestellten Speicherplatz. Wenn die Voreinstellung nicht zugewiesen wurde, wird im Display **"Preset Empty"** (Voreinstellung leer) angezeigt.
2. Um die voreingestellten Sender 1-40 zu hören, drücken Sie die Taste **PRESET/BT PAIR** am Gerät oder die Taste **PRESET** auf der Fernbedienung und drehen Sie dann den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **►||▲/▼** auf der Fernbedienung, um einen der aufgelisteten voreingestellten Sender auszuwählen.
3. Drücken Sie auf den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **NAVIGATE**-Taste auf der Fernbedienung, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Alternativ,
 - Durch Drücken der Zifferntasten **(1- 9, 0)** auf der Fernbedienung können Sie direkt auf die Voreinstellungen 1- 10 zugreifen, oder
 - Durch wiederholtes Drücken der **Preset** **^v** -Tasten auf der Fernbedienung können Sie durch alle voreingestellten Sender schalten.



Um das Gerät in den UKW-Modus umzuschalten, drücken Sie die Taste **MODE** am Gerät oder die Taste **MODE** auf der Fernbedienung, um auf das Modus-Menü zuzugreifen. Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶||▲/▼/||◀▶** auf der Fernbedienung, um in den Podcast-Modus zu wechseln, und drücken Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um zu bestätigen.

Alternativ können Sie auch durch Drücken der UKW-Taste auf der Fernbedienung direkt in den **UKW**-Modus wechseln.

Auf dem Display wird die Frequenz angezeigt.

Wenn Sie zum ersten Mal in den UKW-Modus wechseln, startet das Gerät automatisch den UKW-Suchlauf und speichert alle verfügbaren Sender in der Voreinstellungsliste.

Automatischer Scan

Drücken Sie auf den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SCAN**-Taste auf der Fernbedienung, um die Suche nach einem Sender zu starten. Sobald ein Sender gefunden wurde, wird der Scanvorgang automatisch beendet.



Die Suche darf nicht an einer Station mit einem sehr schwachen Signal enden.

Das Produkt unterstützt auch die automatische Voreinstellungsfunktion, die den gesamten UKW-Bereich am

Standort durchsucht und alle verfügbaren Sender in der Voreinstellungsliste speichert.

Drücken und halten Sie die **MENU/INFO**-Taste am Gerät oder drücken Sie die **MENU**-Taste auf der Fernbedienung, um das Menü aufzurufen, und drehen Sie dann den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶||▲/▼**, um **Scan to Preset** auszuwählen. Drücken Sie dasselbe Einstellrad am Gerät oder

die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um den Suchlauf zu starten.

Manuelles Tuning

Um manuell nach UKW-Sendern zu suchen, drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie wiederholt die Tasten **▶||▲/▼** auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Frequenz erreicht ist.



Beim UKW-Radio kann es erforderlich sein, jeden Sender durch Drehen des **NAVIGATE**-Drehreglers am Gerät oder Drücken der Tasten ►||▲/▼ auf der Fernbedienung fein abzustimmen. Bei jeder Drehung/jedem Druck wird die Frequenz um 0,05 MHz angepasst. Wenn der Empfang immer noch schlecht ist, versuchen Sie, die Position der Antenne anzupassen oder das Radio an einen anderen Ort zu bringen.

UKW-Anzeigemodi

Jedes Mal, wenn Sie die Taste **MENU/INFO** am Gerät oder die Taste **INFO** auf der Fernbedienung drücken, zeigt das Display die folgenden Anzeigemodi an:

Radiotext – Programmtyp – Frequenz – Mono/Stereo – Datum

RDS-Radiotext

Dies ist eine Laufnachricht mit Informationen über das aktuelle Programm.

Programmtyp

Dies beschreibt den „Stil“ oder das „Genre“ der gesendeten Musik.

Sendername/Frequenz

Wenn ein RDS-Sender empfangen wird, wird der Name dieses Senders angezeigt, andernfalls wird die Frequenz angezeigt.

Mono/Stereo

Hier wird angezeigt, ob der empfangene Sender in Mono oder Stereo ist.

Datum

Hier wird das aktuelle Datum angezeigt, das automatisch vom Sender bereitgestellt wird.

Suchlaufeinstellungen

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das **UKW**-Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten ►||▲/▼, um **Scan Setting** auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Tasten ►||▲/▼, um <**Nur starke Sender**> oder <**Alle Sender**> auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die **SELECT**-Taste.

Audioeinstellung

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten ►||▲/▼, um **Audioeinstellung** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Tasten ►||▲/▼, um <**Stereo erlaubt**> oder <**Zwangsmono**> auszuwählen.
4. Drücken Sie die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.

Speichern und Abrufen eines voreingestellten Senders

- Weitere Informationen finden Sie unter „Voreingestellte Sender“ und „Abrufen eines gespeicherten Senders“ im Abschnitt DAB-Betrieb.

BLUETOOTH® BETRIEB

Das Gerät verfügt über eine Bluetooth-Funktion, die ein Signal innerhalb von 8 Metern empfangen kann. Koppeln des Geräts mit einem Bluetooth-Gerät zum Musikhören:

1. Drücken Sie die Taste **MODE** am Gerät oder die Taste **MODE** auf der Fernbedienung, um auf das Modus-Menü zuzugreifen. Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶▶/▲/▼/◀◀/▶▶** auf der Fernbedienung, um Bluetooth-Modus auszuwählen, und drücken Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um zu bestätigen. Alternativ können Sie auch durch Drücken der **BT**-Taste auf der Fernbedienung direkt in den Bluetooth-Modus wechseln.
2. Wenn das Gerät nicht mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt ist, blinkt auf dem Display **„Getrennt“**.
3. Aktivieren Sie Ihr Bluetooth-Gerät und wählen Sie den Suchmodus.
4. Auf Ihrem Bluetooth-Geräteleiste erscheint **„Grundig DTR 4600“**.
5. Wählen Sie **“Grundig DTR 4600”** aus und geben Sie bei Bedarf „0000“ als Passwort ein.
6. Wenn Sie die Taste **PRESET/BT PAIR** am Gerät gedrückt halten, kann die bestehende Bluetooth-Verbindung getrennt werden, so dass andere Bluetooth-Geräte das Gerät finden und eine Verbindung mit ihm herstellen können.

Alternativ,

können Sie zu einer anderen Funktion am Gerät wechseln oder die Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät deaktivieren.

Drücken und halten Sie die Taste **MENU/INFO** am Gerät oder drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das Menü aufzurufen.

Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶▶/▲/▼** auf der Fernbedienung, um **„Getrennt“** auszuwählen und die Verbindung zu trennen.

Musikwiedergabe über Bluetooth

Möglicherweise müssen Sie die Lautstärke an Ihrem Radio und Bluetooth-Gerät anpassen.

- Drücken Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die Taste **▶▶/▲** auf der Fernbedienung, um Musik abzuspielen/anzuhalten oder
- Drücken Sie die Tasten **◀◀/▼/▶▶/▲** am Gerät oder **◀◀ ▶▶** auf der Fernbedienung, um zum vorherigen/nächsten Titel zu springen.



- Die Reichweite zwischen dem Gerät und dem Gerät beträgt etwa 8 Meter.
- Für einen besseren Signalempfang sollten Sie alle Hindernisse zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Gerät entfernen.
- Dieses Gerät unterstützt die Funktionen A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) und AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) Funktionen. Es kann jeweils nur mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt werden.
- Die Kompatibilität mit allen Geräten und Medientypen kann nicht garantiert werden.
- Bei einigen Mobiltelefonen mit Bluetooth-Funktion kann es vorkommen, dass die Verbindung beim Tätigen und Beenden von Anrufen hergestellt und getrennt wird. Dies ist kein Anzeichen für ein Problem mit Ihrem Gerät.

AUX-BETRIEB

Auf der Rückseite des Geräts befindet sich ein „AUX IN“-Anschluss. Analoge Audiosignale von anderen Quellen können über diese Buchse in das Gerät eingespeist werden.

1. Verbinden Sie den Eingang über ein AUX-Kabel mit der „**AUX IN**“-Buchse mit einem anderen Audiogerät.
2. Drücken Sie die Taste **MODE** am Gerät oder die Taste **MODE** auf der Fernbedienung, um auf das Modus-Menü zuzugreifen. Drehen Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Tasten **▶◀/▶/◀/◀/▶** auf der Fernbedienung, um **Aux-Eingang** auszuwählen, und drücken Sie den **NAVIGATE**-Drehregler am Gerät oder die **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung, um zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Aux-Eingang **VOLUME**-Drehregler am Gerät oder drücken Sie auf der Fernbedienung auf **VOL+/VOL-**, um die Lautstärke auf den gewünschten Tonpegel einzustellen.
4. Im AUX-Modus können Sie Ihr Audiogerät direkt für die Wiedergabefunktionen bedienen.



Beachten Sie beim Anschließen des externen Audiogeräts die Bedienungsanleitung des externen Geräts.

VERWENDUNG VON KOPFHÖRERN

Stellen Sie die Lautstärke der Musik nicht zu hoch ein, wenn Sie Kopfhörer verwenden. Andernfalls kann es zu dauerhaften Gehörschäden kommen. Drehen Sie die Lautstärke des Tuners auf die niedrigste Stufe, bevor Sie Kopfhörer verwenden.

- > Verwenden Sie nur Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker.
- > Stecken Sie den Kopfhöreranschluss in die Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Geräts.
- > Die Lautsprecher funktionieren nicht, wenn Ohrhörer angeschlossen sind.



Langfristige Belastung durch laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie daher bei der Verwendung von Ohrhörern extreme Lautstärken, insbesondere über einen längeren Zeitraum.

SCHLAFFEINSTELLUNG

Mit dieser Funktion können Sie das Gerät so programmieren, dass es nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch in den Standby-Modus wechselt.

1. Um die Schlaf-Funktion zu aktivieren, drücken Sie wiederholt die Taste SLEEP auf der Fernbedienung. Die Zeit ändert sich bei jedem Drücken in der folgenden Reihenfolge:

→ SleepOff → 15 minutes → 30 minutes → 45 minutes → 60 minutes → 90 minutes →

2. **Wenn die gewünschte Schlafzeit auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie die Taste SELECT**, um die Schlaffunktion in zwei Sekunden zu aktivieren. „☾“ erscheint auf dem Display. Die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten wird neben dem Symbol auf dem Display angezeigt.
3. Wenn der Schlaftimer auf Null heruntergezählt hat, wechselt das Gerät in den Standby-Modus. Um die Schlaf-Funktion auszuschalten, während der Schlaftimer noch herunterzählt, wiederholen Sie die Schritte (1) und (2), um "SLEEP OFF" auszuwählen. „☾“ wird vom Display verschwinden.
4. Drücken Sie einmal die Taste **SLEEP** auf der Fernbedienung, um den Status des Schlaftimers auf dem Display anzuzeigen, wenn es eingeschaltet ist.



Alternativ,

1. drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das Funktionshauptmenü anzuzeigen. Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um **System Settings** auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.
2. Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um Schlaf auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um den Schlaftimer auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.

ALARME UND SNOOZE

Neben der Uhr und dem Kalender gibt es zwei Weckalarme mit Schlummerfunktion. Der Weckton für jeden Alarm kann über einen Summer, ein Digitalradio oder UKW erfolgen.

Alarmer

1. Drücken Sie **ALARM** auf der Fernbedienung. Auf dem Display erscheint „Alarm (1 oder 2): Aus [hh:mm]“.

Alternativ,

drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das Funktionshauptmenü anzuzeigen. Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um **System Settings auszuwählen**, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.

Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um Alarm auszuwählen und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.

2. Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um die Alarmnummer (1 oder 2) auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um mit der Einstellung der folgenden Parameter zu beginnen.

3. Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um zu bestätigen

Alarm

Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um „Ein / Aus“ auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste um zu bestätigen.

Frequenz

Wählen Sie mit den Tasten ►|▲/▼ Täglich, Einmal, Wochenenden oder Wochentage, um den Alarm zu aktivieren, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um die Auswahl zu bestätigen.



Wenn Sie „Einmalig“ wählen, werden Sie aufgefordert, das gewünschte Datum einzugeben.

Weckzeit (Datum/Uhrzeit bei Auswahl von «Einmal»)

Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um zum Einstellen von Stunde und Minute, und drücken Sie die **SELECT**-Taste, um zu bestätigen.

Quelle

Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, um Summer, Digitalradio oder UKW auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um zu bestätigen.

Wenn Sie DAB oder UKW als Audioquelle gewählt haben, werden Sie außerdem aufgefordert, den zuletzt gehörten oder den voreingestellten Sender (falls eingestellt) zu wählen.

Dauer

Drücken Sie die Tasten ►|▲/▼, zur Auswahl der Alarmdauer 15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um zu bestätigen. Wird der Alarm nicht abgebrochen, kehrt das Gerät nach dieser Zeitspanne in den Standby-Modus zurück.

ALARME UND SNOOZE

Lautstärke

Drücken Sie die Tasten **►**/**▲**/**▼**, zum Einstellen der Alarmlautstärke (1 - 32) und drücken Sie die **SELECT**-Taste, um zu

bestätigen. Der Alarm ertönt zunächst leise und wird dann allmählich bis zur eingestellten Lautstärke lauter.

Drücken Sie **BACK**, um die Alarmeinstellung zu verlassen.

In allen Hörmodi werden aktive Alarmer durch die Anzeige der entsprechenden Symbole für Alarm 1 und/oder Alarm 2 angezeigt.

Zur eingestellten Zeit ertönt der Alarm, zunächst leise, dann allmählich bis zur eingestellten Lautstärke.

Um einen ertönenden Alarm abzubrechen und das Radio auf Standby zu schalten, drücken Sie die Taste **⏻** oder **ALARM**.

Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt die Taste **ALARM** auf der Fernbedienung, um den gespeicherten Alarm ein- bzw. auszuschalten.

Snooze

Um den Alarm vorübergehend auszuschalten, drücken Sie die **SNOOZE**-Taste auf der Fernbedienung, um die Schlummerfunktion zu aktivieren, wenn der Alarm ertönt. Drücken Sie die **SNOOZE**-Taste auf der Fernbedienung wiederholt, um die Schlummerzeit nacheinander auf **5, 10, 15** oder **30** Minuten einzustellen. Die eingestellte Schlummerzeit wird auf dem Display angezeigt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Die eingestellte Schlummerzeit wird auf dem Display angezeigt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

Um den Alarm auszuschalten, wenn er ertönt, drücken Sie die Taste **⏻** oder **ALARM**.

WARTUNG

Reinigung des Geräts



Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vollständig aus der Steckdose gezogen ist.

- Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch ab, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.
- Sprühen Sie keine Aerosole auf oder in die Nähe des Geräts.

Technische Daten

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU Richtlinien geräuscherunterdrückt. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.
Die CE Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie in Form einer pdf Datei auf der Homepage www.grundig.com/downloads/doc.
Das Kennzeichen befindet sich auf der Hinterseite des Gerätes.

Technische Informationen zu den Betriebsmodi gemäß EU-Verordnung 2023/826

MODUS	STROMVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	-	-
Standby	-	-
Bereitschaft mit zusätzliche Informationen	0,8W	15 Minuten
Netzwerk-Standby	-	-

Modellnummer	DTR 4600 2.0 DAB+
Display	2,4", 320 x 240, TFT-Farbbildschirm
Netzwerk unterstützt	Bluetooth (BT 5.3, unterstützt A2DP-, AVRCP-Profile)
Frequenzband (Frequency band)	Bluetooth: 2.402 - 2.48 GHz
Übertragene Hochfrequenzleistung	Bluetooth: -3.10 dBm EIRP
DAB / DAB+	Band III, 174.928 – 239.200 MHz
UKW	87.5 – 108.0 MHz
Batterie (Fernbedienung)	2 x 1,5 V AAA
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	< 0.8 W
Betriebstemperatur	0 °C - 35 °C
Leistung des Lautsprechers	2 x 5W RMS
Lautsprecherimpedanz	Vollbereich: 6 Ω,
Signal-Rausch-Verhältnis	>50 dB
Frequenzgang	20Hz – 20kHz
Audioanschlüsse	3,5-mm-Kopfhörerbuchse (Rückseite) 3,5-mm-AUX-IN-Buchse (Rückseite)
Abmessungen	340 mm (B) x 158 mm (H) x 217 mm (T)
Eigengewicht	1.8 kg

AC Netzadapter

Hersteller	ShenZhen Rongweixin Technology Co., Ltd
Anschrift:	No.8, Tianyang 3rd Road, Dongfang Community, Songgang Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, P.R.China
Art	R122-1201500ED
Eingabe	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,6A
Ausgang	12.0V  1.5A 18.0W 
Durchschnittliche aktive Effizienz	86,34%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	81,70%
Leerlaufstromverbrauch	0,068W
Sicherheitsklasse	II.

Stromverbrauch im Standby-Modus

< 0,80 W (Standard-Standby-Modus)

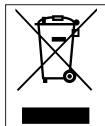
Hinweis:

- UKW ist außergewöhnlich, es ist für den vorgesehenen Verwendungszweck des Geräts ungeeignet, wenn das Gerät im UKW-Modus kein Funksignal empfängt.
- Im Digitalradio-, AUX-Eingangs- und Bluetooth-Modus wechselt das Gerät nach 15 Minuten automatisch in den Standby-Modus, wenn keine Audiowiedergabe erfolgt.

Funktionen und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Ihre Pflichten als Endnutzer

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Akkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt - und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



Achten Sie darauf, verbrauchte Akkus entsprechend den örtlichen Gesetzen und Richtlinien zu entsorgen. Das Symbol an Akku und Verpackung zeigt an, dass der mit dem Produkte gelieferte Akku nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. An einigen Orten könnte dieses Symbol in Kombination mit einem chemischen Zeichen genutzt werden. Falls die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, befindet sich bei Quecksilber das Hg-Symbol und bei Blei das Pb-Symbol unter dem chemischen Zeichen. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung von Akkus und Batterien tragen Sie zur Verhinderung möglicher Gefahren für Umwelt und menschliche Gesundheit bei, die bei unsachgemäßer Entsorgung von Akkus und Batterien auftreten können.

Rücknahmepflichten der Verreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert

wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos. Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GERMANY Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29

(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0911 / 590 597 31

E-Mail: service.de@beko.com

<http://www.grundig.com/de-de/support>

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

BEKO GERMANY Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 59 059 730

Österreich: 0820 / 220 33 22*

*gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem
Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for electric shock.



Protection class for electric shock.

DISPOSAL

- By disposing the device in the future, Please note that all electrical and electronic device must be disposed separately from household waste by disposal centers.
- Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of device properly.
- For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.
- Dispose of all packaging in an environmentally -friendly manner.
- Cardboard packaging can be taken to paper recycling containers or public collection points for recycling.
- Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.
- Respect the environment. Old batteries must not be disposed of with domestic waste. They must be handed in at a collection point for waste batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

SAFETY

Do not drop the device and do not expose it to liquid, moisture or humidity. These might lead to damage to the device.

- If the device is moved from a cold environment into a warmer one, do let it adapt to the new temperature before operate the device. Otherwise, it might lead to condensation and cause malfunctions in the device.
- Do not use the device in the dust environment as dust can damage the interior electronic components and lead to malfunctions in the device.
- Protect the device from strong vibrations and place it on stable surfaces.
- Do not attempt to disassembly the device.
- If the device is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- To maintain the compliance with the RF exposure requirement, place the product at least 20 cm (8 inches) from nearby persons except when operating the controls.

Power Supply

-  The socket outlet should be installed near the device and should be easily accessible.
- Never touch the power plug with wet hands and never pull on the power cable when pulling the plug out of the power socket.
- This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
- The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the pre-

SAFETY

- sence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.
- Make sure the electrical voltage specified on the device and its power plug is corresponding to the voltage of the power socket. Do not apply excessive or incorrect voltages to the device, the device may not function properly and have an adverse effect on external circuitry. Furthermore, the device itself may become damaged or burnt.
 - The device is connected to the mains with the power adaptor. Pull out the power adaptor when you want to completely disconnect the device from the mains.
 - The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.
 - Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type- disposal of a battery into fire or a hot even, or mechanically crushing.
 - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas.
 - The device may malfunction when used in areas with strong radio interference. The device will work properly again once there is no more interference.
 -  The device is a class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth. The type plate is located on the rear of the device.

Risks associated with high volumes

-  Listening the device with headphones, always reduce the volume before put on the headphones. After the headphones are positioned properly, increase the volume to the desired level.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods.

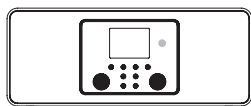
Maintenance / Cleaning

- Always power off the unit when cleaning it.
- Never use any harsh or strong solvents to clean the device since these may damage the surface of the device. Dry, soft cloth is appropriate, however, if the device is extremely dirty, it may be wiped off with a slightly moist cloth. Make sure the device is dried off after cleaning.
- Never open the device casing, The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.

UNPACKING

Remove all items from the packaging. Retain the packaging. If you dispose of it, please do so according to local regulations.

The following items are included:



Main Unit



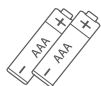
Mains Adapter



Remote



Instruction Manual



Batteries (x2)

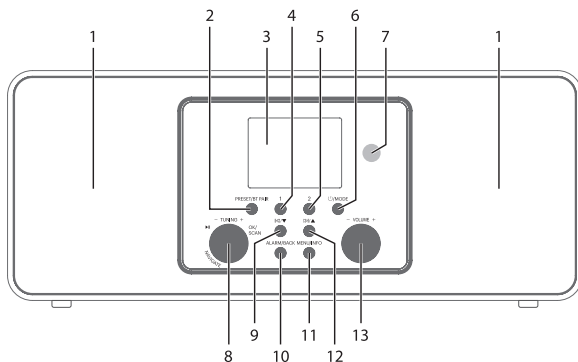


Aux Cable

PRODUCT OVERVIEW

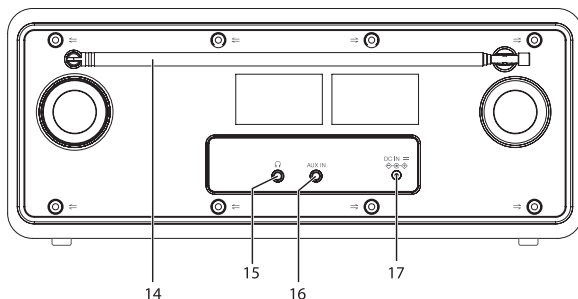
Front View

1. Speaker
2. **PRESET/BT PAIR** Button
3. Display
4. **1** Preset Button
5. **2** Preset Button
6. **⏻/MODE** Button
7. Remote Control Sensor
8. **TUNING -/+ Dial** **▶|| / OK/SCAN / NAVIGATE**
9. **⏮/▼** Button
10. **ALARM/BACK** Button
11. **MENU/INFO** Button
12. **▶||/▲** Button
13. **VOLUME -/+ Dial**



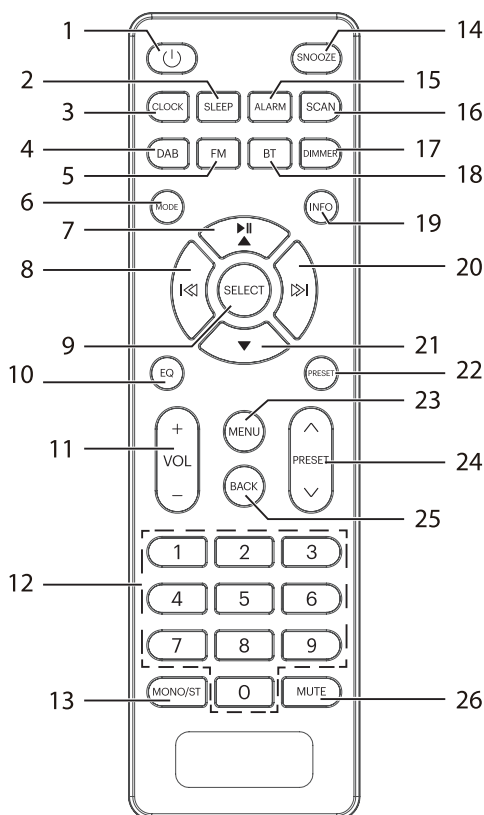
Rear View

14. Aerial
15. Earphone Socket
16. AUX IN Socket
17. DC IN Socket



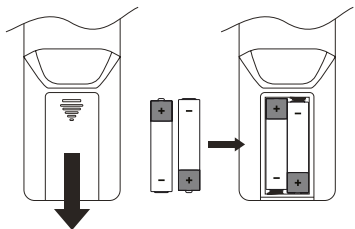
REMOTE CONTROL

1. ⏻ Button
2. SLEEP Button
3. CLOCK Button
4. DAB Button
5. FM Button
6. MODE Button
7. ▶||▲ Button
8. ◀||◻ Button
9. SELECT Button
10. EQ Button
11. VOL+/- Buttons
12. Number Buttons
13. MONO/ST Button
14. SNOOZE Button
15. ALARM Button
16. SCAN Button
17. DIMMER Button
18. BT Button
19. INFO Button
20. ▶◀ Buttons
21. ▼ Button
22. PRESET Button
23. MENU Button
24. Preset ^/v Buttons
25. BACK Button
26. MUTE Button



REMOTE CONTROL

Battery replacement for the remote control



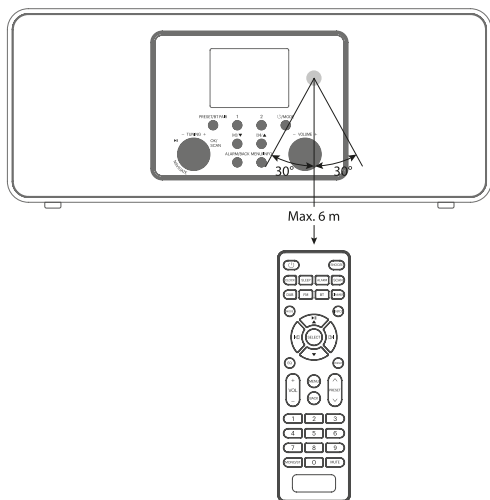
1. Press down the battery cover at "☐" and push the battery cover outwards in the direction of the arrow to open the battery cover.
2. Insert 2 x AAA 1.5V batteries. Make sure to match the (+) and (-) ends of the battery with the (+) and (-) ends indicated in the battery compartment.
3. Close the cover.

Handling the Battery



- Improper or incorrect use of batteries may cause corrosion or battery leakage, which could cause fire, personal injury or damage to property.
- Only use the battery type indicated in this manual.
- Do not dispose of the used battery as domestic waste. Dispose of it in accordance with local regulations.
- Remove the battery from the remote control when not in use for a long period of time, as corrosion or battery leakage may occur and result in physical injury, and/or property damage, and/or fire.

Remote Control Operation Range



Point the remote control at the unit no more than 6 metres from the remote control sensor and within 60°(Horizontal) 30°(Vertical) of the front of the unit. The operating distance may vary depending on the brightness of the room.

POWER SOURCE

1. Unwind the mains adapter cable to its full length. Connect the end of the cable to the DC IN Socket at the rear of the unit and then connect the mains adapter to the mains socket. Make sure the mains adapter is firmly inserted into the mains socket. The unit is now ready to use.
2. To switch the unit off completely, unplug the mains adapter from the mains socket.



Connecting the unit to any other power source may cause damage to the unit.

GETTING START



This instruction manual explains the basic instruction for operating this unit. Unless otherwise stated, all operations described are based on remote control use.

Powering ON/OFF

1. Press the **⏻/MODE** button on unit or **⏻** button on remote control to switch the unit on.
2. Press and hold **⏻/MODE** button on unit or press **⏻** button on remote control to switch the unit back to standby mode.
3. Disconnect the power cable of the mains adapter from the mains socket if you want to switch the unit off completely.
 - When you first connect the unit to the mains socket, the unit will display welcome screen then with language menu shown up. Turn **NAVIGATE** dial on unit or press **▶||▲/▼** buttons on remote control to select, then press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm selection. Afterwards, the unit will automatically enter into the DAB mode and perform full scan.

Automatically setting the clock

the clock will be updated automatically if you can receive DAB/FM signal in your location.

In order to synchronize to the current local time, you must leave the unit to receive signals from the DAB/ FM station for a period of time.

Selecting modes

Press **⏻/MODE** button on unit or **MODE** button on remote control to access Mode Menu. Turn **NAVIGATE** dial on unit or press **▶||▲/▼/⏮/⏭** buttons on remote control to switch between **Digital Radio, FM, Bluetooth** and **Auxiliary Input** modes. Press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm.

GETTING START



When the unit is idle for approximately 15 minutes, it will automatically switch to standby. To switch the unit off completely, unplug the mains adaptor from the main socket. Please turn the unit off completely to save energy when not in use.

Navigating the Menu

1. Press and hold **MENU/INFO** button on unit or press **MENU** button on the remote to access the menu.
2. Turn the **NAVIGATE** dial on the unit or press **▶||▲/▼** buttons on the remote to select your choice.
3. Press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote to confirm your selection.
4. To return to previous menu or exit the menu, press **ALARM/BACK** button on unit or **BACK** button on remote control.

Adjusting the volume

- Turn the **VOLUME** dial on the unit or press **VOL +/-** on the remote control to adjust the volume.
- If you wish to turn the sound off, press **MUTE** button on the remote control. Press **MUTE** button again or press **VOL +/-** on the remote control or turn **VOLUME** dial on unit to resume normal listening.

SYSTEM SETTINGS

Press and hold **MENU/INFO** button on unit or press **MENU** button on remote control to display the menu.

Turn **NAVIGATE** dial on unit or press **▶||▲/▼** buttons on remote control to select **System Settings** and then press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm.

Equaliser

This system supports a variety of equalizers and sound effects.

- Press **EQ** button on remote control to access Equaliser menu. Alternatively,
 - During System settings mode, press **▶||▲/▼** buttons to select **Equaliser** and then press **SELECT** button to confirm.
1. The display will show: **Normal > Classic > Jazz > Pop > Rock >Speech > My EQ > My EQ Setup**.
 2. Press **▶||▲/▼** buttons to select and then press **SELECT** button to confirm.
 3. For **[My EQ]**, please go to **[My EQ Setup]** for custom setting before select.
 4. During **[My EQ Setup]**, press **▶||▲/▼** to select [Bass/Treble/Loudness] and then press **SELECT** button to confirm. Press **▶||▲/▼** to select desired setting and then press **SELECT** button to confirm.
 5. Press **BACK** button to exit.

SYSTEM SETTINGS

Time/Date

The Time/Date can be automatically set once it has been connected to DAB or FM radio station with time/date information. You may also adjust the Time/Date manually.

- During System settings mode, press ►|▲/▼ buttons to select **Time/Date** and press **SELECT** button to confirm. Press ►|▲/▼ buttons to select **Set Time/Date** and press **SELECT** button to confirm.

Alternatively, press **CLOCK** button on remote to enter **Set Time/Date** menu.

1. The date digits will flash on the display.
2. Press ►|▲/▼ buttons to adjust the day and press **SELECT** button to confirm.
3. Repeat above Step (2) to set the Month/Year/Hour/Minute.
4. The date and time settings are now completed.

For the other settings under Time/Date, press ►|▲/▼ buttons to select the following options and then press **SELECT** button to confirm. Press **BACK** button can return to upper menu.

Auto update	Update from Any/ Digital Radio/ FM/ No Update
Set format	12 / 24 hour format.
Date Format	Select MM-DD-YYYY or DD-MM-YYYY date format display



The default auto time update setting is "from Any". If you would like to manual set the time, it is recommended to turn the Auto update function to "No Update".

Backlight

1. During System settings mode, press ►|▲/▼ buttons to select **Backlight** and then press **SELECT** button to confirm.
2. Press ►|▲/▼ buttons to select the following options and then press **SELECT** button to confirm.

Timeout	On/ 10 sec / 20 sec / 30 sec / 45 sec / 60 sec / 90 sec / 120 sec / 180 sec
On Level	High / Medium / Low

Alternatively, press **DIMMER** button on remote control repeatedly can adjust the Backlight setting.

At standby, the display will go dim if without any operation for period per Timeout setting. Press any button can activate the display brightness to set level.

Language

1. During System settings mode, press ►|▲/▼ buttons to select **Language** and then press **SELECT** button to confirm.
2. Press ►|▲/▼ buttons to change the display language of your choice.
3. Press **SELECT** button to confirm.

Factory Reset

SYSTEM SETTINGS

There may be times when you need to reset your unit back to the factory settings especially when you have moved house. If you experience reception problems you may want to reset and try again. If you move to another part of the country and pick up the local and national DAB stations in that area, your previously tuned channels may no longer be available.

1. During System settings mode, press ►◄▲/▼ buttons to select **Factory reset**, and press **SELECT** button to confirm.
2. Press ◀◀/▶▶ buttons to select **[Yes]**, and press **SELECT** button to confirm. Or select **[No]** to cancel.



After the system reset, all the tuned stations, DAB & FM preset stations will be erased.

Software Version

To view the software version, during System settings mode, press ►◄▲/▼ buttons to select Software Version and then press **SELECT** button to check

DAB OPERATION

Press ◂/◂**MODE** button on unit or **MODE** button on remote control to access Mode Menu. Turn **NAVIGATE** dial on unit or ►◄▲/▼/◀◀/▶▶ buttons on remote control to select Digital Radio and press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm. Alternatively, press DAB button on remote control can switch to **DAB** mode directly. The unit will enter into the DAB mode and perform auto scan function. During the scan the display will show **"Scanning..."** together with a slide bar that indicates the progress of the scan and the amount of stations that have been found so far. Once the scan has finished, the unit will select the first alphanumerically found station. To explore the found stations, turn **NAVIGATE** dial on unit or press ►◄▲/▼ buttons on remote control to select and press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm.

Station List

1. During DAB mode, press **MENU** button to access **DAB** menu.
2. Press ►◄▲/▼ buttons to select **"Station List"** and then press **SELECT** button to confirm.
3. A list of DAB stations will show on the display.

Full Scan

The full scan will search for the entire DAB Band III channels. After the scan has finished, the first alphanumerically found station will be automatically selected.

- Press **SCAN** button on remote control to activate auto scan, or,
- Press **MENU** button, and then press ►◄▲/▼ buttons to select Full Scan. Press **SELECT** button to confirm.

1. The display will show **"Scanning..."** and a progress slide bar.

DAB OPERATION

2. All the stations that have been found will be stored automatically. To explore and listen to the found stations, press ►◄▲/▼ buttons to select and the press **SELECT** button to confirm.

Manual Tuning

As well as the auto tune function, you can manually tune the receiver. This can help you when aligning your aerial or when adding stations that were missed while auto tuning.

1. Press **MENU** on the remote to display the menu.
2. Press ►◄▲/▼ buttons to select **Manual Tune**, and press **SELECT** button to confirm.
3. The display will show the multiplex 5A to 13F.
4. Press ►◄▲/▼ buttons to select the channel, and press **SELECT** button to confirm.
5. Now view the Station List and you will find any new radio stations that have been manually tuned in.

Prune Invalid

You may remove all unavailable stations from the list.

1. During DAB mode, press **MENU** button and press ►◄▲/▼ buttons to select **Prune Invalid** and press **SELECT** button to confirm.
2. Press ◀▶ buttons to select [**Yes**] and press **SELECT** button to confirm. Or select [**No**] to cancel.

DRC (Dynamic Range Compression)

If you are listening to music with high dynamic range in a noisy environment, you may wish to compress the audio dynamic range.

1. During DAB mode, press **MENU** button and press ►◄▲/▼ buttons to select **DRC** and press **SELECT** button to confirm.
2. Press ►◄▲/▼ buttons to select DRC High/Low/Off and press **SELECT** button to confirm the setting.

Station Order

You may wish to arrange the station listing order.

1. During DAB mode, press **MENU** button and press ►◄▲/▼ buttons to select **Station order** and press **SELECT** button to confirm.
2. Press ►◄▲/▼ buttons to select **Alphanumeric/Ensemble/Valid** order and press **SELECT** button to confirm the setting.

DAB Display Modes

Every time you press **MENU/INFO** button on unit or **INFO** button on remote control, the display will show the following display modes:

DLS (Dynamic Label Segment)

This is a scrolling message giving real-time information, e.g. song titles, news headlines, etc.

DAB OPERATION



DL Plus information - This is only displayed if broadcast by the station.

Programme Type

This describes the <<style>> or <<genre>> of the programme that is being broadcast.

Ensemble Name

This display the name of the multiplex that contains the station you are listening to and the frequency. A multiplex is a collection of radio stations that are bundled and transmitted on one frequency. There are national and local multiplexes. Local ones contain stations that are specific to that area.

Channel Number/Frequency

This display the frequency of the present station, such as "11C 220.352MHz".

Signal Strength

This show a slide bar to indicate the signal strength, the stronger the signal, the longer the bar will be from left to right.

Date

This displays the current date provided automatically by the broadcaster.

Preset Stations

Preset Recall	0:00
1: (Empty)	
2: (Empty)	
3: (Empty)	
4: (Empty)	
5: (Empty)	
6: (Empty)	
7: (Empty)	

The preset radio stations are stored in the radio and cannot be accessed from other radios.

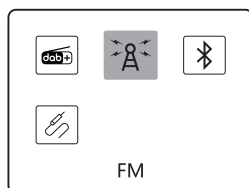
1. To store in preset 1-2, first be listening to the station that you would like to save, then press and hold **1/2** preset button on unit for longer than 2 seconds, the display will show "**Preset # saved**" and then save the station.
2. To store in preset 1-40, press and hold the **PRESET/BT PAIR** button on unit or **PRESET** button on remote control until the display shows the "Save to Preset".
3. Select one of the 40 presets to store the current station by turning the **NAVIGATE** dial on unit or pressing **▶||▲/▼** buttons on remote control to select the number, then press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to save.

DAB OPERATION

Recalling a Stored Station

1. To listen the preset stations 1-2, press **1/2** preset button on unit and the unit will switch to desired corresponding preset location. If the preset has not been allocated, "**Preset Empty**" will be shown in the display.
2. To listen the preset stations 1-40, press **PRESET/BT PAIR** button on unit or **PRESET** button on remote control, and then turn the **NAVIGATE** dial on unit or press **▶/◀**/**▶/▼** buttons on remote control to select one of the listed preset stations.
3. Press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm the selection.
4. Alternatively,
 - Press number buttons (**1-9, 0**) on remote control can directly access preset 1-10, or,
 - Press **Preset** **^**/**v** buttons on remote control repeatedly can switch through all preset stations.

FM OPERATION



To switch the unit to FM mode, press **MODE** button on unit or **MODE** button on remote control to access Mode Menu. Turn **NAVIGATE** dial on unit or **▶/◀**/**▶/▼**/**◀/▶** buttons on remote control to switch to FM mode and press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm.

Alternatively, press **FM** button on remote control can switch to FM mode directly.

The display will show the frequency.

When it is first time to enter FM mode, the unit will automatically start

FM scanning and save all available stations into preset list.

Auto scan

Press **NAVIGATE** dial on unit or **SCAN** button on remote control to start searching for a station. Once a station has been found, the scanning will stop automatically.



The search may not stop at a station with a very weak signal.

The product also support Auto presetting feature which will scan through whole FM range at

FM OPERATION

the location and save all available stations into preset list.

Press and hold **MENU/INFO** button on unit or press **MENU** button on remote control to access menu, then turn **NAVIGATE** dial on unit or press **▶||▲/▼** buttons to select **Scan to Preset**. Press same dial on unit or

SELECT button on remote control to start scanning.

Manual Tuning

To search for FM stations manually, turn the **NAVIGATE** dial on unit or press **▶||▲/▼** buttons on remote control repeatedly until your desired frequency is reached.



With FM radio, it may be necessary to fine tune each station by turning the **NAVIGATE** dial on unit or pressing **▶||▲/▼** buttons on remote control. Each turn/press will adjust the frequency by 0.05 MHz. If reception is still poor, adjust the position of the aerial or try moving the radio to another location.

FM Display Modes

Every time you press **MENU/INFO** button on unit or **INFO** button on the remote control, the display will show the following display modes:

Radio Text – Programme Type – Frequency – Mono/Stereo – Date

RDS Radio Text

This is a scrolling message information about the current programme.

Programme Type

This describes the "Style" or "Genre" of music that is being broadcast.

Station Name / Frequency

When an RDS station is received, the name of that station will be displayed, or if not the frequency will be displayed.

Mono/Stereo

This displays if the station being received is in mono or stereo.

Date

This displays the current date provided automatically by the broadcaster.

Scan Setting

1. Press **MENU** button to access **FM** menu.
2. Press **▶||▲/▼** buttons to select **Scan Setting** and then press **SELECT** button to confirm.
3. Press **▶||▲/▼** buttons to select **<Strong Stations Only>** or **<All stations>** and then press **SELECT** button to confirm.

FM OPERATION

Audio Setting

1. Press the **MENU** button to access the main menu.
2. Press **▶||▲ / ▼** buttons to select **Audio Setting** and press **SELECT** button to confirm.
3. Press **▶||▲ / ▼** buttons to select **<Stereo Allowed>** or **<Forced Mono>**.
4. Press **SELECT** button to confirm.

Saving and Recalling Preset Station

- Refer to "Preset Stations" and "Recalling a Stored Station" under DAB Operation section for instruction.

BLUETOOTH® OPERATION

The unit has a Bluetooth function that can receive a signal within 8 meters. Pairing the unit with a Bluetooth device to listen to music:

1. Press **○/MODE** button on unit or **MODE** button on remote control to access Mode Menu. Turn **NAVIGATE** dial on unit or **▶||▲ / ▼ / ⏮ / ⏭** buttons on remote control to select Bluetooth mode and press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm. Alternatively, press **BT** button on remote control can switch to Bluetooth mode directly.
2. If the unit is not paired with any Bluetooth device, the display will show **"Disconnected"**.
3. Activate your Bluetooth device and select the search mode.
4. **"Grundig DTR 4600"** will appear on your Bluetooth device list.
5. Select **"Grundig DTR 4600"** and enter "0000" for the password if necessary.
6. Press and hold **PRESET/BT PAIR** button on unit can disconnect existing Bluetooth connection, with other Bluetooth devices able to locate and make connection with the unit.

Alternatively,

- switch to another function on the unit or disable the function from your Bluetooth device.
- Press and hold **MENU/INFO** button on unit or press **MENU** button on remote control to enter menu.

Turn **NAVIGATE** dial on unit or press **▶||▲ / ▼** buttons on remote control to select **"Disconnected"** to disconnect.

Playing Music via Bluetooth

You may need to adjust the volume on your radio and Bluetooth device.

- Press **NAVIGATE** dial on unit or **▶||▲** button on remote control to play/pause music or
- Press **⏮ / ▼ / ⏭ / ▲** buttons on unit or **⏮ ⏭** buttons on remote control to skip to the previous/next track.

BLUETOOTH® OPERATION



- The operational range between the unit and the device is approximately 8 metres.
- For better signal reception, remove any obstacles between the unit and the Bluetooth device.
- This unit supports A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) and AVRCP (Audio Video remote Control Profile) functions. This can only be paired with one Bluetooth device at one time.
- Compatibility with all devices and media types is not guaranteed.
- Some mobile phones with the Bluetooth function may connect and disconnect as you make and end calls. This is not an indication of a problem with your unit.

AUX OPERATION

There is a "AUX IN" socket located at the rear of the unit. Analogue audio sound signals from other sources can be input to the unit through this socket.

1. Connect the input to another audio device via an AUX cable with "AUX IN" socket.
2. Press **MODE** button on unit or **MODE** button on remote control to access Mode Menu. Turn **NAVIGATE** dial on unit or **▶/▲** / **▼** / **◀/◻** buttons on remote control to select **Auxiliary Input** mode and press **NAVIGATE** dial on unit or **SELECT** button on remote control to confirm.
3. Turn **VOLUME** dial on the unit or press **VOL+ / VOL-** on the remote control to adjust the volume for your desired sound output level.
4. In AUX mode, operate your audio device directly for playback features.



When connecting the external audio device, refer to the owner's manual of the external device.

USING HEADPHONES

Do not listen to music at high volume when using headphones. Doing so can cause permanent hearing impairment. Turn the tuner volume level to the lowest before using headphones.

- > Only use headphones with a 3.5 mm jack plug.
- > Insert the headphone connector in the headphone socket at the rear of the unit.
- > The speakers will not operate when earphones are fitted.



Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume when using earphones, especially for extended period of time.

SLEEP SETTING

This function allows you to program the unit to turn to standby mode by itself after a set period of time.

1. To activate the sleep function, press the SLEEP button on remote control repeatedly. The time will change in the below sequence on every press:

→ SleepOFF → 15 minutes → 30 minutes → 45 minutes → 60 minutes → 90 minutes →

2. When your desired sleep time appears in the display, press **SELECT** button and the sleep function will be activated in two seconds. "⌘" will show on the display. Also the time remaining until switch off is displayed next to the symbol in the display.
3. When the sleep timer counts down to zero, the unit will turn to standby mode. To turn the sleep function off while the sleep timer is still counting down, repeat step (1)-(2) to select "SLEEP OFF". "⌘" will disappear from the display.
4. Press the **SLEEP** button on remote control once to show the sleep timer status on the display when it is turned on.



Alternatively,

1. Press the **MENU** button on the remote to display the function main menu. Press ►|▲/▼ buttons to select **System Settings**, and then press **SELECT** button to confirm.
2. Press ►|▲/▼ buttons to select Sleep, and then press **SELECT** button to confirm.
3. Press ►|▲/▼ buttons to select sleep timer, and then press **SELECT** button to confirm.

ALARMS AND SNOOZE

As well as a clock/calendar, there are two wake-up alarms with snooze facility. The alarm sound for each alarm can use a Buzzer, Digital Radio or FM.

Alarms

1. Press **ALARM** on the remote control, the display shows "Alarm (1 or 2): Off [hh:mm]".

Alternatively,

- Press the **MENU** button on the remote to display the function main menu. Press ►/▲/▼ buttons to select **System Settings**, and then press **SELECT** button to confirm.

- Press ►/▲/▼ buttons to select Alarm, and then press **SELECT** button to confirm.

2. Press ►/▲/▼ buttons to select the Alarm number (1 or 2) and then press **SELECT** button to start the setting of the following parameters.

3. Press ►/▲/▼ buttons to select then press **SELECT** button to confirm

Alarm

Press **SELECT** button to select On / Off, then press ►/▲/▼ buttons to select to next parameter.

Frequency

Press ►/▲/▼ buttons to select Daily, Once, Weekends or Weekdays to active the alarm, then press **SELECT** button to confirm selection.



If you choose 'Once', you are prompted to enter the required date.

Wake Up time (Date/Time if «Once» selected)

Press ►/▲/▼ buttons to adjust the hour and minute, then press **SELECT** button to confirm.

Source

Press ►/▲/▼ buttons to select Buzzer, Digital Radio or FM, then press **SELECT** button to confirm.

If DAB or FM is chosen as the audio source you will also be prompted to select the Last Listened or preset station (if set).

Duration

Press ►/▲/▼ buttons to select alarm duration 15, 30 45, 60, 90 or 120 minutes, then press **SELECT** button to confirm. If the alarm is not canceled, the unit returns to standby after this time period.

Volume

Press ►/▲/▼ buttons to adjust the alarm volume(1-32), then press the **SELECT** button to confirm. Initially the alarm sounds at a low volume and gradually gets louder to the set volume.

Press **BACK** to exit the Alarm setting.

ALARMS AND SNOOZE

In all listening modes active alarms are indicated by displaying the relevant Alarm 1 and/or Alarm 2 icons.

At the set time, the alarm will sound, quietly at first, then gradually building up to the set volume.

To cancel a sounding alarm and switch the radio to standby, press the  or **ALARM** button.

During Standby mode, press the **ALARM** button on remote control repeatedly to turn the saved Alarm on/ off.

Snooze

To temporarily switch off alarm, press the **SNOOZE** button on remote control to activate Snooze function when alarm sounds. Press the **SNOOZE** button on remote control repeatedly to set snooze period time of **5, 10, 15** or **30** minutes in turn. The set snooze time will show on the display and unit will go to standby. The set snooze time will show on the display and unit will go to standby.

To turn off the alarm when it sounds, press the  or **ALARM** button.

MAINTENANCE

Cleaning the Unit



Ensure the unit is fully unplugged from the mains socket before cleaning.

- To clean the unit, wipe the case with a slightly moist, lint-free cloth.
- Do not use any cleaning fluids containing alcohol, ammonia or abrasives.
- Do not spray an aerosol at or near the unit.

Technical data

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/ EC and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig

Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

The type plate is located on the back side of the device.

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	-	-
Standby	-	-
Standby with additional information	0.8W	15 Minutes
Networked Standby	-	-

Model number	DTR 4600 2.0 DAB+
Display	2.4", 320 x 240, TFT colour display
Network supported	Bluetooth (BT 5.3, Supports A2DP, AVRCP profiles)
Frequency band	Bluetooth: 2.402 - 2.48 GHz
Radio frequency power transmitted	Bluetooth: -3.10 dBm EIRP
DAB / DAB+	Band III, 174.928 – 239.200 MHz
FM	87.5 – 108.0 MHz
Battery (Remote Control)	2 x 1,5 V AAA
Standby mode power consumption	< 0,8 W
Operating temperature	0 °C - 35 °C
Speaker power output	2 x 5W RMS
Speaker impedance	Full range: 6 Ω,
Signal-to-noise ratio	>50 dB
Frequency response	20Hz – 20kHz
Audio Connections	3.5mm headphone socket (back) 3.5mm AUX IN socket (back)
Dimensions	300mm(W) x 160mm(H) x 120mm(D)
Net Weight	1.8 kg

AC Adaptor

Manufacturer	ShenZhen Rongweixin Technology Co., Ltd
Address:	No.8, Tianyang 3rd Road, Dongfang Community, Songgang Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, P.R.China
Type	R122-1201500ED
Input	100 – 240V~, 50/60 Hz, 0.6A
Output	12.0V  1.5A 18.0W 
Average Active Efficiency	86.34%
Efficiency at Low Load (10%)	81.70%
No-load Power	0.068W
Safety Class	II

Standby power consumption:

< 0.80 W (standard standby mode)

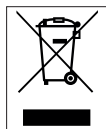
Note:

- FM is exceptional, it is inappropriate for the intended use of equipment if the apparatus didn't receive radio signal on FM mode.
- In Digital Radio, Auxiliary Input and Bluetooth mode, the unit will automatically go to Standby mode after 15 minutes, if it has no audio playback.

Features and specifications are subject to change without prior notice.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.